

شما ووطنان را رها کردید و در آلمان زندگی و کار

می کنید.

ما - همکاران اتحادیه های کارگری که به فدراسیون

اتحادیه های کارگری آلمان * پیوسته اند - صمیمانه

به شما خوش آمد می گوئیم. ما می خواهیم شما را از

حقوق تان، در بازار کار مطلع کنیم.

این بروشور توضیح می دهد که اگر کارفرما حقوقتان

را پرداخت نکرد چه کارهایی می توانید انجام دهید.

DGB*

حقوق دریافت نکردید - اقدام کنید!

اگر کارفرما حقوق شما را پرداخت نکند، چه باید کرد؟

اگر کارفرمایتان حقوق شما را نداده و یا کمتر ازحقتان به شما بپردازد، می توانید حق خود را مطالبه کنید. اگر درست عمل کنید، به احتمال زیاد بتوانید حقوق خود را پس بگیرید.

این را بدانید:

حقوقتان حق شماست، حتی اگر اخراج شده اید یا قرارداد کتبی کار ندارید.

در آلمان باید برای پس گرفتن حقوق پرداخت نشده خود (ترجیحا با کمک وکیل یا اتحادیه کارگری) شکایت کنید. اداره پلیس و دیگرسازمان های دولتی مسئول رسیدگی به این کارنیستند.

قبل از هر چیز حقوق پرداخت نشده را کتبا از کارفرمای خود طلب کنید. به این ترتیب دیگر نیازی به طی مراحل دادگاه نخواهد بود.

چگونه می توانم حافظ منافع خود باشم؟

پیش از اینکه کاری را قبول کنید حقوق توافق شده را بررسی کنید. آیا حداقل حقوق تصویب شده در شاخه کاری شما بالاتر از حداقل حقوق قانونی هست (فعلا ۸،۵۰€ قبل از کسر مالیات|ساعت)؟

برای اطلاعات بیشتر می توانید به اتحادیه های کارگری یا دفاتر مشاوره مراجعه کنید.

همیشه کارتان را ثبت کنید.

زمانهای کار و استراحت خود را همراه با محل کار و کارهای انجام شده را هر روز در دفترچه ای یادداشت نمایید.

نام و ادرس کارفرمای خود، خود، شرکت واسطه ای که در آن کار می کنید، مامور کارفرما و یا همکارانی که کار شما را تایید می کنند را یادداشت نمایید.

چطور می توانم حقوق خود را محاسبه کنم؟

خیلی مهم است که مبلغ حقوقی را که از کارفرمایتان طلب کنید درست باشد. میزان حقوق دریافتی شما (قبل از کسر مالیات) حتما باید مطابق حقوق ماهیانه و یا ساعتی مصوبه دولت باشد. اینگونه عمل کنید:

۱. حقوق (قبل از کسر مالیات) خود را برای مدت زمانی که کار کردید حساب کنید. ساعت‌های کار خود را با حقوق ساعتی خود ضرب نموده، اضافه کاریهای خود را مثل شبکاری یا کار اخر هفته و تعطیلات رسمی را فراموش نکنید.

۲. طلب های خود را بنویسید، مثل کسری دلیل حقوقتان یا تقاضای پرداخت پول در مقابل مرخصی که نگرفتید.

۳. حقوق دریافتی (بعد از کسر مالیات) خود را یادداشت نمایید.

۴. حقوق (قبل از کسر مالیات) خود را حساب کنید و حقوق دریافتی (بعد از کسر مالیات) خود را مشخص نمایید.

جمع کل را حساب نکنید و دستمزد خالص را از دستمزد ناخالص کم نکنید، بلکه در یک خط جداگانه بنویسید: "مطالبات معوقه بعد از محاسبه توسط خودم".

مثال:

حقوق قبل از کسر مالیات:

ساعت‌های کاری: ۱۶۰ ساعت که با ۸،۵۰€ (قبل از کسر مالیات) در ساعت ضرب شدند
= ۱.۳۶۰€ (قبل از کسر مالیات)

+ شبکاری: ۳۲ ساعت * [۸،۵۰€ * ۰،۲۵] (۲۵٪ شبکاری))

= ۴۸€ (قبل از کسر مالیات)

+ مرخصی گرفته نشده (۲ روز): ۱۶ ساعت که با ۸،۵۰€ ضرب شدند: ۱۳۶€ (قبل از کسر مالیات)
= ۱.۵۶۴€ (قبل از کسر مالیات)

تا آآن دریافت کرده اید: ۵۰۰€ (بعد از کسر مالیات)

با توجه به محاسبات شخصی خود، مبالغ هنوز پرداخت نشده: ۱.۵۶۴€ (بعد از کسر مالیات)

تا کی می توانم حقوق پرداخت نشده ام را تقاضا کنم؟

معمولا بین شما و کارفرمایتان یک تاریخ توافقی برای پرداخت حقوق (اکثرا پانزدهم ماه بعد) وجود خواهد داشت. اگر در این تاریخ حقوق خود را به طور کامل دریافت نکردید، باید به طور کتبی به کارفرما اطلاع بدهید.

لطفا توجه کنید:

بسته به قرارداد کاریتان مهلت زمانی مشخصی وجود دارد که پس از اتمام آن تمام حقوق شما منتفی خواهد شد. طبق این مهلت مشخص می شود تا چه مدت برای احقاق حقوق خود از کارفرما وقت دارید. این مهلت زمانی بین دو تا سه ماه می باشد. برای اطلاعات بیشتر به اتحادیه های کارگری یا دفتر مشاوره مراجعه کنید. اگر مهلت زمانی را از دست دادید به مشاوره حقوقی مراجعه کنید. احتمالا می توانید شکایت کنید.

چگونه حقوقم را درست طلب کنم؟

به کارفرمای خود یک نامه با محتوای زیر بنویسید.

۱. یک فهرست با ساعت‌های کاریتان، کی، کجا و به چه عنوان برای کارفرمایتان کار کردید.

۲. حقوق دقیقی که کارفرمایتان باید به شما بپردازد.

۳. مهلت زمانی دو هفته برای پرداخت حقوقتان.

۴. ذکر مشخصات حساب بانکیتان برای پرداخت حقوق معوقه.

از یک دفتر مشاوره تقاضای یک نمونه نامه یا درخواست کمک برای نوشتن نامه کنید.

لطفا توجه کنید:

شما باید نامه را امضا کنید و با پست به کارفرمایتان ترجیحا به عنوان نامه سفارشی پست کنید. یا اینکه شخص مورد اعتمادتان می تواند نامه را به کارفرمایتان بدهد. از نظر دادگاه تقاضای پرداخت حقوق از طریق تلفن، پست الکترونیکی، اس ام اس و یا به طور شفاهی اعتبار ندارد.

لطفا کپی نامه و رسید اداره پست را به عنوان سند حفظ کنید.

بعد از اینکه نامه به دست کارفرمایتان رسید، او برای پرداختن حقوقتان دو هفته وقت دارد. اگر بعد از این موعد زمانی حقوقتان را پرداخت نکرد، شما باید نزد دادگاه کار آلمان از او شکایت کنید.

چگونه می توانند اتحادیه های کارگری کمک کنند؟

اتحادیه های کارگری از حقوق کارگران دفاع می کنند. آنها برای حقوق عادلانه، شرایط کاری بهتر، زمانهای کاری عادلانه و عدالت اجتماعی می جنگند. آنها می توانند اعتصابات را سازمان دهند و با کارفرماها تعرفه سندیکا ببندند. بدون اتحادیه های کارگری در آلمان حداقل حقوق قانونی با ۸،۵۰€، در سال ۲۰۱۵ تصویب نمی شد. اتحادیه های کارگری متعلق به هیچ حزب سیاسی نیستند و مستقل می باشند، ولی غیر سیاسی نیستند. آنها در سیاست دخالت می کنند. در آلمان بیش از شش ملیون نفر عضو اتحادیه می باشند. برای هر گروه شغلی یک اتحادیه وجود دارد. اکثر این اتحادیه ها به فدراسیون اتحادیه های کارگری آلمان پیوسته اند.

Vi.S.d.P: Annelie Buntensch, DGB-Bundesvorstand, Henriette-Herz-Platz 2, 10178 Berlin

ما توصیه می کنیم: از روز اول کار در آلمان عضو یک اتحادیه کارگری شوید. اعضای اتحادیه های کارگری در صورت بروز مشکلات و سوالات کاری از کمک قانونی و راهنمایی برخوردار خواهند شد.

اطلاعات در این بروشور با دقت زیادی نوشته شده اند. ولی هیچ گونه ضمانتی برای کامل بودن متن وجود ندارد. بعضی از مقررات می توانند با مرور زمان تغییر می کنند.

ثبت شده: دسامبر ۲۰۱۵